

SPEAK GOOD CHINESE

实用汉语口语

(英文注释)

周红 邢军 王颖 王庆云 编著

(美)John Davenport(张大平) 英译

青岛海洋大学出版社

· 青 岛 ·

图书在版编目(CIP)数据

实用汉语口语 / 周红等编著. — 青岛: 青岛海洋大学出版社, 2002. 6

ISBN 7-81067-342-4

I. 实… II. 周… III. 汉语—口语—对外汉语教学—教材 IV. H193.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 032600 号

青岛海洋大学出版社出版发行

(青岛市鱼山路 5 号 邮政编码: 266003)

出版人: 李学伦

日照日报社印刷厂印刷

新华书店经销

*

开本: 787 mm × 1 092 mm 1/16 印张: 13.25 字数: 306 千字

2002 年 6 月第 1 版 2002 年 6 月第 1 次印刷

印数: 1~3 000 定价: 30.00 元

前 言

《实用汉语口语》(初级本)是一本供汉语初学者使用的初级汉语口语教材。本书注重实用性,采用以情境为中心、纯功能方式的原则来编写,替代了一般口语教材普遍以语法结构与交际功能相结合的编写方式,具有一定的独创性和新颖性。

本书共分二十课,每一课为一个话题,这些话题是根据学生初到中国后,在生活中逐渐会遇到的情境而设立的。生词中甲级词占90%,乙级词为10%,乙级词主要出现在15课之后。课文内容注重实用性、活泼性和趣味性,有对话、有叙述,便于教师在课堂上自由发挥,有利于学生的成段表达训练。

在编排形式上,本教材把生词和课文分别按拼音—汉字—英语翻译相对照的方式列出,同时对出现的语言点和文化现象进行英文注释(NOTES),形成了拼音—汉字—英语翻译—注释四大部分,给初学者尤其是欧美学生提供了极大的方便,让学生抛开与精读课相重复的语法和语言点的学习,直接进入交际状态,给人以耳目一新的感觉。

需要说明的是,在注意方面,为了训练初学者准确发音,对某些实际声调发生变化的词,如“一”、“不”等,本教材在课文正文中注变化后的声调。

课后的练习分为四大部分:语音练习、重点词句练习、口语练习和阅读。其中语音练习只在语音阶段的前五课中做了安排,从第六课起,练习只分为三部分:重点词句练习、口语练习和阅读。需要说明的是,关于阅读部分,编者为了检验学生对前面所学内容的掌握情况,同时帮助他们进行复习,特意安排了一小段文字,内容与课文内容相类似,用词基本为本课所学的词和词组,尽量不出现生词。

在课时分配上,本书使用期为一学期,约18周,每周4~6学时。每课需用4~6学时。使用此教材的教师可根据具体情况自行安排。

编 者

2002年1月

目 录

第一课	Lesson One	a o e	.....	(1)
第二课	Lesson Two	你好	HOW DO YOU DO	..... (8)
第三课	Lesson Three	您贵姓	MAY I ASK YOUR NAME	..... (18)
第四课	Lesson Four			
		现在几点了	WHAT IS THE TIME NOW	..... (30)
第五课	Lesson Five	我买面包	I WANT SOME BREAD	..... (42)
第六课	Lesson Six	喂.....	HELLO.....	..... (52)
第七课	Lesson Seven			
		我要换钱	I AM GOING TO CHANGE MONEY	..... (62)
第八课	Lesson Eight			
		去中山路怎么走	HOW TO GET TO ZHONGSHAN ROAD	..... (74)
第九课	Lesson Nine	今天真热	IT'S HOT TODAY	..... (82)
第十课	Lesson Ten	我头疼	I HAVE A HEADACHE	..... (92)
第十一课	Lesson Eleven	味道好极了	IT'S DELICIOUS	..... (102)
第十二课	Lesson Twelve	我累了	I AM TIRED	..... (114)
第十三课	Lesson Thirteen			
		做客	VISITING A CHINESE FAMILY	..... (124)
第十四课	Lesson Fourteen	我的职业	MY OCCUPATION	..... (132)
第十五课	Lesson Fifteen	旅行(一)	TRIP(I)	..... (142)
第十六课	Lesson Sixteen	旅行(二)	TRIP(II)	..... (150)
第十七课	Lesson Seventeen			
		太美了	IT IS REALLY BEAUTIFUL	..... (158)
第十八课	Lesson Eighteen	我想.....	I WANT TO.....	..... (168)
第十九课	Lesson Nineteen			
		...我要去北京	I AM GOING TO BEIJING	..... (176)
第二十课	Lesson Twenty			
		再见了,我的老师	FAREWELL,MY TEACHER	..... (188)
生词表				..... (195)
后 记				..... (206)

第二课 摇荡舞 舞 舞 舞

你摇好

匀的宰 阅的再的裁阅的



Kè Wén

Dàwèi : Nǐ hǎo !

Mǎlì : Nǐ hǎo !

Lǎoshī : Nǐmen hǎo !

Xuésheng : Lǎoshī hǎo !

Mǎlì : Nín hǎo !

Lǎoshī : Nǐ hǎo !

课摇文

大卫 你好！

玛丽 你好！

老师 你们好！

学生 老师好！

玛丽 您好！

老师 你好！

Zhāng : Wáng xiānsheng , hǎojiǔ bújiàn le , zuìjìn máng ma ?
 Wáng : Hěn máng , nǐ ne ?
 Zhāng : Wǒ bú tài máng . Nǐ shēntǐ zěnmeyàng ?
 Wáng : Wǒ zuìjìn bìng le .
 Zhāng : Shìma ? Xiànzài hǎo le ma ?
 Wáng : Hǎoduōle .

张 : 王先生好久不见了 ,最近忙吗 ?
 王 : 很忙 ,你呢* ?
 张 : 我不太忙。你身体怎么样 ?
 王 : 我最近病了。
 张 : 是吗 ? 现在好了吗 ?
 王 : 好多了。

摇Cí Hé Cí Zǔ

员 a
 圆 shì
 猿 xiǎojiě
 源 qù
 缘 nǎr
 远 huí
 苑 jiā
 愿 bàba
 怨 māma
 园 xièxie

词和词组

啊
 是
 小姐
 去
 哪儿
 回
 家
 爸爸
 妈妈
 谢谢

宰燥世译性性音辨察译译

韵燥
 葬, 译, 葬
 酝译译
 早燥
 憎燥燥
 燥燥燥燥燥
 澡澡澡澡澡
 枣燥燥燥
 皂燥燥燥
 燥燥燥燥燥

Kè Wén

Zhāng : Wáng xiānsheng !
 Wáng : A ! Shì Zhāng xiǎojiě , nǐ hǎo !
 Zhāng : Nǐ qù nǎr a ?
 Wáng : Wǒ qù Zhōngshānlù , nǐ ne ?
 Zhāng : Wǒ huí jiā .
 Wáng : Nǐ bàba māma shēntǐ hǎo ma ?
 Zhāng : Tāmen shēntǐ hěn hǎo , xièxie .
 Wáng : Qǐng dài wǒ xiàng tāmen wèn hǎo .
 Zhāng : Xièxie . Yě wèn nǐ fùmǔ hǎo .
 Zàijiàn .
 Wáng : Zàijiàn .

课摇文

张 : 王先生。
 王 : 啊 ! 是张小姐 ,你好 !
 张 : 你去哪儿啊 ?
 王 : 我去中山路 ,你呢 ?
 张 : 我回家。
 王 : 你爸爸妈妈身体好吗* ?
 张 : 他们身体很好 ,谢谢 !
 王 : 请代我向他们问好。
 张 : 谢谢 ! 也问你父母好。再见 !
 王 : 再见 !

